

**2023/2024. TANÉVBEN ÉRVÉNYES  
TANTÁRGYI PROGRAM**

**Tantárgy teljes neve: BEVEZETÉS AZ OROSZ GYÓGYSZERÉSZETI SZAKNYELVBE II.**

**Képzés:** egységes osztatlan képzés (gyógyszerész)

**Munkarend:** nappali

**Tantárgy rövidített neve:** Bev. az or. gyógyszer.-i sz.nyelvbe II.

**Tantárgy angol neve:** Introduction to Russian for Pharmaceutical Purposes II.

**Tantárgy német neve:** Einführung in die pharmazeutische Fachsprache Russisch II.

**Tantárgy besorolása:** kötelező/**szabadon választható**/kritériumkövetelmény

**Tantárgy neptun kódja: GYSNYE214G2M**

**A tantárgy oktatásáért felelős szervezeti egység:** Szaknyelvi Intézet

**A tantárgyfelelős neve:**

Dr. habil. Fogarasi Katalin

**Elérhetőség:**

- telefon: +36-20-670-1330

- e-mail: fogarasi.katalin@semmelweis-univ.hu

**Beosztás, tudományos fokozat:**

Igazgató, PhD

**A tantárgy oktatásában résztvevő(k) neve(i):**

Dr. Varga Éva Katalin

Kovács Irina Jurjevna

**Beosztás, tudományos fokozat:**

PhD

MA

**A tantárgy heti óraszám:**

0 óra elmélet

2 óra gyakorlat

**A tantárgy kreditpontja:**

2 kredit

**A tantárgy szakmai tartalma elsajátításának célja és feladata a képzés céljának megvalósításában:**

A kurzus célja, hogy teljesen kezdő szintről juttassa el a hallgatókat az A2 (alsó küszöb) szaknyelvi kommunikációs szintre szaknyelvi szövegek, és szituációk segítségével. A hallgató megismeri a hatékony gyógyszerészi kommunikáció ismérveit, külön figyelemmel a gyógyszerész–orvos és gyógyszerész–beteg kommunikációra, klinikai megnevezések használatára.

**A tantárgy rövid leírása:**

A kurzus autentikus szaknyelvi beszédaktusokra és írott / beszélt szaknyelvi panelekre épül. Célja, hogy kezdő szintről juttassa el a hallgatókat az A2 (alsó küszöb) szaknyelvi kommunikációs szintre.

Főbb tartalmi csomópontok:

- gyógyszerészeti anamnézisének felvétele
- fejfájás és neurológiai tünetek
- a fájdalom és jellege, fájdalomcsillapítás
- láz, akut megbetegedések
- recept, helyettesítő gyógyszerek
- műszeres vizsgálatok
- kórházi gyógyszerész feladatai
- krónikus betegségek: gyógyszerészeti ellátása
- egészséges életvitel

A kurzus elvégzése után a hallgató

- ismeri a gyógyszerészeti szaknyelv használata során gyógyszerértári alap szakszituációkra
- ismeri a vény értelmezés szaknyelvi igényét
- ismeri betegkikérdezés gyógyszerészeti ismerveit
- ismeri a szakszókincset expediáláskor
- ismeri a műszeres vizsgálatok beteg számára történő ismertetés szaknyelvi kifejezéseit
  
- képes kórelőzmény A2 szintű kikérdezésére
- képes beteget műszeres vizsgálatra felkészíteni
- képes nem vényköteles készítmény és gyógyszerek kiadására, ismertetésére
- képes a pácienseknek elmagyarázni gyógyszerhasználatot
- képes betegnek tanácsot adni A2 szinten

**Az adott félévi kurzusra vonatkozó adatok**

Tárgyfelvétel féléve	Kontakt elméleti óra	Kontakt gyakorlati óra	Kontakt demonstrációs gyakorlati óra (szeminárium)	Egyéni óra	Össz. óra	Meghirdetés gyakorisága	Konzultációk száma
félévtől	--	28	--	--	28	Őszi szemeszterben* Tavaszi szemeszter* <b>Mindkét szemeszterben*</b> (* Megfelelő aláhúzendő)	--

**A kurzus oktatásának időterve\*\***

**Elméleti órák tematikája (heti bontásban): ----**

**Gyakorlati órák és tematikája:**

1. hét: Bemutatkozás, adatfelvétel, belgyógyászati betegségek gyógyszerészi gondozása

készség: gyógyszerészeti anamnéziszfelvétel

2. hét: Jelen panaszok kikérdezése

készség: tünetek szerinti betegkikérdezés

3. hét: A fájdalom és jellege, fájdalomcsillapítás

készség: differenciáldiagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztató, betegutakkal kapcsolatos felvilágosítás

4. hét: Láz, akut és fertőző betegségek

készség: differenciáldiagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztató

5. hét: Fejfájás és neurológiai tünetek.

készség: differenciáldiagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztató

6. hét: Részösszefoglalás, rendszerezés. Orvosi készülékek a patikában, gyorstesztek, gyógyászati segédeszközök

készség: utasítások megfogalmazása. Szóbeli, írásbeli készségek gyakorlása

Írásbeli, szóbeli készségek gyakorlása

7. hét: Írásbeli számonkérés. A recept és a betegtájékoztató. Helyettesítő készítmények

készség: utasítások megfogalmazása, írásbeli dokumentáció

8. hét: Kórházi kezelés, betegágy melletti gyógyszerész feladatai

készség: műtétre vagy vizsgálatokra való felkészítés, tájékoztató, zárójelentés értelmezése

9. hét: Sürgősségi gyógyszerellátás

készség: körülmények kikérdezése, sürgősségi ellátással kapcsolatos kommunikáció

10. hét: Krónikus betegségek gyógyszeres kezelése

készség: differenciáldiagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztató

11. hét: Betegedukáció. Egészséges életvitel

készség: betegtájékoztató, tanácsadás

12. hét: Összefoglalás, rendszerezés

készség: Írásbeli, szóbeli készségek gyakorlása

13. hét: Szóbeli számonkérésre felkészítés

készség: szaknyelvi ismeretek szintetizálása, szóbeli készségek gyakorlása

14. hét: Szóbeli számonkérés, kurzuszárás: értékelés, javítás, jegybeírás

készség: szaknyelvi ismeretek szintetizálása

Az egyes csoportok képességétől, igényeitől és a tananyag aktualizálásától, fejlesztésétől függően kisebb változások a félév menetében elképzelhetők. Ezek azonban nem érintik a félév folyamán elvégzendő anyag témáját és mennyiségét.

**Az adott tantárgy határterületi kérdéseit érintő egyéb tárgyak (kötelező és választható tantárgyak is). A tematikák lehetséges átfedései:----**

**Konzultációk rendje:** megbeszélés szerint

**Kurzus követelményrendszere**

**A kurzus felvételének előzetes követelménye(i): ----**

**A foglalkozásokon való részvétel követelményei, az elfogadható hiányzások mértéke, a távolmaradás igazolásának módja, pótlás lehetősége:**

Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló

A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.

**Az érdemjegy kialakításának módja<sup>\*\*\*</sup>, a félévközi részteljesítmény-értékelések a félévközi ellenőrzések (beszámolók, zárthelyi dolgozatok) formája, száma, témakörei és időpontjai, értékelésbe beszámításuk módja, pótlási és javítási lehetőségek (TVSZ. 25.-28.§-ban foglaltak szerint):**

Zárthelyi dolgozat: 7. hét

Téma: a dolgozat időpontjáig az órán átvett tananyag (1-6.hét tananyaga)

Szóbeli beszámoló: 14. hét Téma : 1-12.hét tananyaga

Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban

A zárthelyi dolgozat és a szóbeli számonkérés alapján kapják a hallgatók a félév végi osztályzatot. A félév végi osztályzat kialakításában a zárthelyi dolgozat 40% - ban, a szóbeli számonkérés 60%-ban számít be a félévközi jegybe.

A hallgatói teljesítmény értékelése:

90 – 100% = jeles (5)

76 – 89% = jó (4)

61 – 74% = közepes (3)

50 – 59% = elégséges (2)

0 – 49% = elégtelen (1)

**A félév végi aláírás feltételei (TVSZ. 29.§-ban foglaltak szerint):**

Részvétel az írásbeli zárthelyin és a szóbeli beszámolón, valamint részvétel az órákon.

Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló

A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.

**A hallgató félév során egyéni munkával megoldandó feladatainak száma és típusa, ezek leadási határideje: ----**

**A félév végi számonkérés típusa:** aláírás\*/**gyakorlati jegy\***/kollokvium\*/szigorlat\*

az oktatási-kutatási szervezeti egység által a MOODLE felületen a szorgalmi időszak kezdetéig közzétettek szerint.

**Vizsgakövetelmények:**

**A félév végi számonkérés formája:** írásbeli/~~írásbeli és szóbeli~~/szóbeli/**gyakorlati feladat teljesítése/projektfeladat teljesítése/kombinált vizsga (TVSZ. 30.§ szerint)\***

\* Megfelelő aláhúzendó

**A jegymegajánlás lehetősége és feltételei: ----**

**A tananyag elsajátításához, a tanulmányi teljesítmény értékelések teljesítéséhez szükséges ismeretek megszerzéséhez felhasználható alapvető jegyzetek, tankönyvek, segédletek és szakirodalom listáját, <sup>\*\*\*\*</sup> pontosan kijelölve, mely részük ismerete, melyik követelmény elsajátításához szükséges (pl. tételenkénti bontásban), valamint a felhasználható fontosabb technikai és egyéb segédesszközök, tanulmányi segédanyagok:**

A Szaknyelvi Intézet szaknyelvközpontjában által szerkesztett, autentikus gyógyszerészeti dokumentációt tartalmazó tananyag, Moodle tananyagok, online tananyagok az oktatási-kutatási szervezeti egység által a MOODLE felületen a szorgalmi időszak kezdetéig közzétettek szerint.

**Több féléves tantárgy esetén a párhuzamos felvétel lehetőségére, valamint az engedélyezés feltételeire vonatkozó oktatási-kutatási szervezeti egység álláspontja:**

igen\*/nem\*/egyéni elbírálás alapján\* (\* Megfelelő aláhúzendó)

**A tantárgyleírást készítette:** Dr. habil. Fogarasi Katalin, Nagy Borbála, Dr. Varga Éva Katalin PhD

**\*\* A tantárgy tematikáját oly módon kell meghatározni, hogy az lehetővé tegye más intézményben a kreditelismerési döntéshozatalt, tartalmazza a megszerzendő ismeretek, elsajátítandó alkalmazási (rész)kézségek, (rész)kompetenciák és attitűdök leírását, reflektálva a szak képzési és kimeneti követelményeire.**

~~\*\*\* A tantárgyi programban kell meghatározni azt, hogy a félévközi teljesítményértékelések eredménye hogyan befolyásolja a félévközi érdemjegy (gyakorlati jegy), a vizsgaérdemjegy megállapítását és a jegymegajánlást. A teljesítményértékelés módját, tartalmi elemeit megfelelő részletességgel fel kell tüntetni a tantárgy követelményrendszerében (tantárgyi programban). A vizsgajeggyel záruló tárgy esetén a félévközi teljesítményértékelés: a) nem lehet az aláírás feltétele, de a jól vagy rosszul teljesítőknél kedvezmény vagy többletfeladat megadását vonhatja maga után, b) eredményéhez a tantárgyi programban (tantárgyi követelményrendszerben) meghatározott vizsgakedvezmény vagy többletfeladat társulhat, ilyen vizsgakedvezmény lehet például gyakorlati vizsga, beugró-alóli mentesség, bizonyos vizsgarész teljesítése alóli felmentés; többletfeladat lehet például több tétel húzása és teljesítése a vizsgán, c) a tantárgyi programban (tantárgyi követelményrendszerben) részletezni kell az egyes félévközi teljesítmények eredményeihez társított kedvezmény vagy többletfeladat mibenlétét, valamint azt, hogy azok milyen módon és arányban kerülnek figyelembe vételre a vizsgán.~~

~~\*\*\*\* Pontosan jelölni kell, mely részük ismerete melyik követelmény elsajátításához szükséges (pl. tételenkénti bontásban).~~